



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

### ДОГОВОР

№ .....*67*.....

Днес, ...*29.12.2016*...г., в гр. Гулянци, между

1. ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ, БУЛСТАТ 000413691, със седалище и адрес на управление: гр. Гулянци, ул. "Васил Левски" №32, представлявана от Лъчезар Яков - Кмет на община Гулянци и Стела Иванова – главен счетоводител на община Гулянци, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

2. "СОФИЯ ФРАНС АУТО" АД, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, вписан в Търговския регистър към Агенция по вписвания с ЕИК 040823148, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. "Ботевградско шосе" №459, представляван от Стоян Грудев Желев, действащ в качеството си на Изпълнителен директор, от друга страна

В изпълнение на Решение №РД-09-604/21.11.2016г. на кмета на община Гулянци за определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирано транспортно средство (автомобил) за хора с увреждания за нуждите на община Гулянци“, открита с Решение №РД-09-545/19.10.2016г. на кмета на община Гулянци и на основание чл.112 от Закона за обществените поръчки, се сключи настоящият договор за следното:

#### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.** (1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема в рамките на проект № BG05M9OP001-2.002-0078-C001 „Алтернатива за независим и спокоен живот“, който се осъществява с финансовата подкрепа на оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2014-2020, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд да достави - ново, неупотребявано и в отлично техническо състояние МПС (наричано по-долу „Доставка“) със следните технически и други характеристики, съгласно техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: х"СОФИЯ ФРАНС АУТО" АД

(2). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпълнява задълженията си самостоятелно без подизпълнители/съвместно със следните подизпълнители, посочени в офертата му: .....; вид на работите от предмета на поръчката, които ще извършва: .....; дял в проценти от стойността на обществената поръчка, съответстващ на тези работи: .....% (словом: ..... процента).

*Делегирани*  
Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

1. след сключване на договора и най-късно преди започване на изпълнението му, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата.

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката.

3. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договора за обществена поръчка се допуска по изключение, когато възникне необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

3.1. за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата;

3.2. новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор, на които е отговарял предишния подизпълнител, включително по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява, коригирани съобразно изпълнените до момента дейности.

4. При замяна или включване на подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи, които доказват изпълнението на условията по т.3.

5. В срок до 5 календарни дни от сключване на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да сключи договор за подизпълнение с подизпълнителя, посочен в договора.

6. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и ал.11 от ЗОП.

7. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

8. Не е нарушение на забраната по т.8. доставката на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно от договора за подизпълнение.

(3). Единствено ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е отговорен пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнението на задълженията му в рамките на проекта, включително и при наличието на подизпълнители.

**Чл.2.** Качеството на доставката следва да отговаря на параметрите и техническите характеристики, посочени в техническите спецификации на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл.3.** Доставката следва да е придружена с необходимата документация - сертификат за съответствие, издаден от производителя, гаранционна карта и др.

## II. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА РАЗПЛАЩАНЕ

**Чл.4.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цена в

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

### ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

размер на **45 400** (четиресет и пет хиляди и четиристотин ) лева без включен ДДС, съгласно ценовото му предложение, неразделна част от настоящия договор.

**Чл.5.** В цената по чл. 4. са включени всички транспортни разходи, такси, мита и застраховки и други на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до мястото на изпълнение, посочено в чл. 13 от настоящия договор.

**Чл.6.** Цената по чл.4. е фиксирана за времето на изпълнение на договора и не подлежи на промяна.

**Чл.7. (1)** Плащането се извършва в лева, по банков път, след настъпване на следните основания за това:

1. подписан настоящия договор;
2. подписан предавателно-приемателен протокол за доставка;
3. представяне на фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**(2)** Фактурата за извършване на плащането се изготвя на български език в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството. Тя следва да съдържа следната задължителна информация:

1. получател: Община Гулянци
2. гр. Гулянци 8200, ул. „Васил Левски” № 32
3. ЕИК: 000413691
4. МОЛ: Лъчезар Яков
5. номер на документа, дата, място
6. текст: „Разходът е извършен по проект № BG05M9OP001-2.002-0078-C001 от 17.09.2016 г. с наименование „Алтернатива за независим и спокоен живот”, финансиран по схема за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.002 „Независим живот”, финансирана от Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси” 2014-2020 г.

**Чл.8. (1)** Плащането се извършва в следните срокове:

1. авансово плащане в размер на 35% (тридесет и пет процента) от предложеното ценово предложение на Участника, в срок до 3 (три) дни след подписване на Договора и представяне на фактура за авансово плащане;
2. окончателно плащане – в срок до 30 (тридесет) дни от доставката, приета с двустранно подписан приемо-предавателен протокол и представена фактура за окончателно плащане с приспадна аванс.

**Чл.9.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цената по чл.4. при условията на чл.7 и чл.8 по следната банкова сметка:

IBAN: BG43STSA93000015936028 в банка ДСК с BIC: STSABGSF

**Чл.10.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по чл.9 в тридневен срок от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се че плащането е надлежно извършено.

### III. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот “  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

**Чл.11.** Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му.

**Чл.12.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да извърши доставката в срок до ..... календарни дни, считано от датата на сключване на договора.

**Чл.13.** Мястото за изпълнение на доставката е град Гулянци, ул. "Васил Левски" № 32.

## IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл.14.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да осъществи доставката на транспортното средство качествено, на свой риск, с грижата на добрия търговец, в срока по чл. 12 на място съгласно чл. 13, и по цена съгласно чл. 4, придружено с необходимите документи;

2. да уведоми в писмен вид за доставката ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ най-малко три работни дни по-рано от предвидената дата за доставка.

3. да прехвърли на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ собствеността и риска върху стоката при доставянето ѝ с подписването на двустранен предавателно-приемателен протокол, като прехвърлянето на собствеността на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ следва да се извърши във формата, предвидена в българското законодателство;

4. да извърши за своя сметка преди подписването на приемо-предавателния протокол:

а) тестване;

б) отстраняване на всички евентуални неизправности;

в) тестване на експлоатационните качества, за да докаже, че оборудването работи, съгласно техническите изисквания;

г) демонстриране на правилното функциониране преди извършване на техническото приемане.

5. да представи документация, която включва информацията относно:

а) технически данни - технически характеристики и списък, съдържащ справочни данни (спецификации, чертежи), правила за безопасност;

б) ръководства (инструкции) за експлоатация - процедури за нормална експлоатация, мерки за безопасност, установяване на неизправности и конкретни действия за отстраняването им от страна на обслужващото лице;

в) инструкции за поддръжка и начин на ползване;

г) график за обслужване - честота и процедури за регулярни проверки; функционални изпитвания; процедури за техническо обслужване и периодична проверка;

6. след доставката да проведе демонстрация за работа и въведе в експлоатация доставения автомобил на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

7. да отстрани за своя сметка допуснатите недостатъци и установени дефекти в процеса на изпълнението на договора, ако такива бъдат констатирани в срока по чл. 28, както и да изпълнява всички нареждания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по предмета на договора;

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

8. да предостави възможност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или упълномощени от него лица да направят пълен оглед на транспортното средство преди да се подпише предавателно-приемателния протокол по Чл. 24;

9. да организира транспортирането на транспортното средство до мястото на доставка по Чл.13 за своя сметка;

10. да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в предвидените в този договор случаи;

11. да обезпечи гаранционно обслужване на МПС и принадлежностите му.

12. да осигурява достъп за извършване на проверки на място от страна на Управляващия орган и Междинното звено на Оперативна програма „Развитие на Човешките ресурси” 2014-2020 и всички други проверяващи и/или контролиращи органи във връзка с изпълнение на настоящия проект като изпълнява дадените от тях мерки и препоръки;

13. да спазва изискванията за съхранение на документацията по изпълнение на услугата в съответствие с изискванията на Ръководството на бенефициента по Схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ № BG05M9OP001-2.002 „Независим живот” по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси” 2014-2020.

14. да спазва изискванията на законодателството на Европейската общност и националното законодателство във връзка с предоставянето на безвъзмездна финансова помощ.

15. да спазва условията по членове 1, т. 1.8, 4, 5, 6, т. 6.3, 7, т. 7.1 и 14, т. 14.4 – 14.5 от общите условия на договора за безвъзмездна финансова помощ № BG05M9OP001-2.002-0078-C001.

**Чл.15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на доставката;

2. да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия договор.

## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл.16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да заплати цената на договора по реда и при условията в него;

2. да не възпрепятства ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да не нарушава оперативната му самостоятелност във връзка с изпълнението на договора;

3. да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в предвидените в този договор случаи.

**Чл.17.ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. да оказва текущ контрол при изпълнението на договора;

2. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

3. да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената доставка в срок, без отклонение от договореното и без недостатъци и с грижата на добрия търговец;

4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да му се прехвърли собствеността на МПС.

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот “  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

5. да откаже приемането на доставката и заплащане на съответната цена, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от изискванията за доставката по чл.1 от настоящия договор, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни своите задължения съгласно договора;

6. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ замяната на некачествена, непълна или дефектна доставка по реда и в сроковете определени в този договор;

7. да направи пълен оглед на транспортното средство преди да подпише предавателно-приемателния протокол;

8. да приеме доставката с предавателно-приемателен протокол и да направи всички възражения за явни дефекти, ако има такива, относно техническото състояние на същата в седемдневен срок от подписване на протокола.

9. да прави рекламации пред ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за констатирани дефекти или появили се скрити недостатъци на осъществената доставка, както следва:

а) за явни дефекти, отразени в протокола по Чл. 27;

б) за скрити дефекти, отразени в констативен протокол, съставен при откриването им, но не по-късно от един месец от приемането на доставката.

Сроковете за предявяване на рекламациите започват да текат от момента на констатирането им.

## VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

**Чл.18.** (1) За обезпечаване изпълнението на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение в размер на 1362.00лв. /хиляда триста шестдесет и два лева/, представляваща 3 % от стойността на договора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ като безусловна и неотменима банкова гаранция или парична сума или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) В случай че срокът на банковата гаранция изтича преди пълното уреждане на отношенията на страните по този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска удължаване на срока и/или изплащането ѝ от банката-гарант, и да я трансформира в безлихвен паричен депозит по сметките си, като задържи депозита до окончателното уреждане на своите претенции.

(3) В случай, че банката, издала гаранцията за изпълнение на договора, е обявена в несъстоятелност или изпадне в неплатежоспособност /свръх задължнялост или ѝ се отнеме лиценза, или откаже да заплати предявената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума в 3-дневен срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предостави в срок до 5 работни дни от направеното искане, съответната заместваща гаранция от друга банкова институция, съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или да представи гаранция за изпълнение на договора под формата на паричен депозит по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл.19.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ системно не изпълнява някое от задълженията си по договора,

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

както и задълженията си по договора с повече от 10 дни.

**Чл.20.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

**Чл.21.** При липса на възражения по изпълнението на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията по Чл.18 в срок от 20 дни след приключване на изпълнението, включително изтичане на гаранционните срокове предвидени в договора, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

**Чл.22.** (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа гаранцията за изпълнение на договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обезщетение и лихва за причинени вреди и/или пропуснати ползи за срока на задържане на гаранцията за изпълнение.

(3) При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

## VII. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

**Чл. 23.** Приемането на извършената доставка по т. 1 се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лица.

**Чл.24.** Приемането на транспортното средство по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по Чл.23. на двустранен предавателно-приемателен протокол.

**Чл.25.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ са единствените страни по настоящия договор. Независимо дали ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема за единствено отговорен пред него относно изпълнението на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а не неговия/неговите подизпълнител/и.

**Чл. 26.** При констатирани недостатъци/несъответствия на доставката с техническото предложение, се съставя двустранен констативен протокол, подписан по реда на Чл. 24.

## VIII. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА

**Чл.27.** Преминаване на собствеността от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на автомобила и оборудването, предмет на договора, се извършва с регистрацията на автомобила в КАТ на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## IX. ГАРАНЦИОНЕН СРОК.

### ГАРАНЦИОННООБСЛУЖВАНЕ.РЕКЛАМАЦИИ

**Чл.28.**ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема безвъзмездно гаранционния сервиз на

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

доставеното транспортно средство за срока по чл. 29.

**Чл. 29.** Гаранционният срок на транспортното средство е 24 месеца и започва да тече от датата на подписването на предавателно-приемателния протокол по Чл. 24.

**Чл.30.** При поява на дефекти в срока по предходната точка, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в 5-дневен срок от установяването им.

**Чл.31.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отстрани за своя сметка дефектите и недостатъците (вкл. възникнали повреди в периода на ходова част, двигател, ел. система, включително допълнително монтираните съоръжения) в рамките на гаранционния срок по Чл. 29, в срока за реакция при установяване на повреда.

**Чл.32.** Гаранционното поддържане на доставения автомобил се извършва в сервисна база на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира възможността за нормална експлоатация на автомобила и оборудването, от датата на подписване на приемо-предавателен протокол в определения гаранционен срок, при спазване на условията, описани в техническите спецификации на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл.33.(1)** При поява на дефекти, в срока по предходната точка, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено за това ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок от 1 (един) работен ден от датата на установяването им.

(2) За установяване на отклоненията и/или недостатъците се съставя констативен протокол, подписан от упълномощените лица по настоящия договор.

(3) Констатираните по предходната алинея отклонения и/или недостатъци се отстраняват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 10 (десет) дни от подписване на констативния протокол, като при необходимост може да се уговори и по-дълъг срок. Всички разходи по замяната на повредените компоненти са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ съгласно условията и обхвата на предоставената гаранция. Гаранцията обхваща всички разходи за материали, труд, осигуровки, печалба, транспорт и т.н.

## Х. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

**Чл.34. (1)** По смисъла на този договор "непредвидени обстоятелства" са обстоятелства, които са възникнали след сключването на договора, не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа, не са резултат от действие или бездействие на страните, но правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

(2) Страните не отговарят една спрямо друга за неизпълнение или лошо, забавено, или некачествено изпълнение на свое задължение в резултат на настъпило събитие, което може да бъде определено като непредвидено обстоятелство, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(3) Предходната алинея не се прилага за права или задължения на страните, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпване на непредвиденото обстоятелство.

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот “  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

(4) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непредвиденото обстоятелство, е длъжна в тридневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването, съответно - за преустановяване въздействието на непредвиденото обстоятелство.

(5) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непредвиденото обстоятелство, е длъжна да представи във възможно най-кратък срок и сертификат за непредвидено обстоятелство, издаден от Българската търговско-промишлена палата или да докаже наличието му с други релевантни документи и доказателства.

(6) Когато непредвидените обстоятелства, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по договора, че на практика водят до невъзможност на изпълнението на договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непредвидените обстоятелства, писмено с известие уведомява другата страна за спиране на изпълнението на договора до отпадането на непредвидените обстоятелства.

(7) След отпадане на непредвидените обстоятелства, страната, която е дала известието, в 5 (пет) дневен срок писмено с известие уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на договора, а ако не направи това, втората страна отправя писмено известие и искане първата страна да даде в срок не е по-кратък от пет (5) дни известие за възобновяване на изпълнението. Ако след изтичането и на този срок не се възобнови изпълнението на договора, изправната страна има право да прекрати договора и да получи неустойка за неизпълнение.

(8) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непредвидени обстоятелства, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила някое друго задължение, произтичащо от договора и пряко свързано с изпълнението на задължението, възпрепятствано от непредвидени обстоятелства.

## XI. НЕУСТОЙКИ

**Чл. 35. (1)** При пълно неизпълнение на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 25% (двадесет и пет процента) от цената на договора.

(2) В случай на лошо изпълнение с недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже да приеме извършеното и не плати дължимото по договора. В този случай, договорът се счита за развален.

(3) При забавено изпълнение на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет десети процента) на ден, но не повече от 25% (двадесет и пет процента) върху стойността на договора, както и обезщетение за претърпените вреди в случаите, в които те надхвърлят договорената неустойка.

(4) Независимо от наличието на която и да е от горепосочените хипотези, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ запазва правото си да търси обезщетение за реално претърпените

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“

Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

щети и пропуснатите ползи от неизпълнението в случай, че те надхвърлят договорената неустойка, по общия ред, предвиден в българското законодателство.

(5) Наложените глоби и/или санкции от държавни институции за установени нарушения, при изпълнение на настоящия договор са за сметка на виновната страна и се заплащат от нея.

## ХІІ. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ И ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 36.** Действието на настоящия договор се прекратява:

1. с извършване и приемане на договорената доставка, включително изтичане на уговорените гаранционни срокове по договора;

2. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;

3. в случай на пълно неизпълнение, забавено с повече от десет дни или лошо изпълнение с изпращане на десетдневно предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4. при констатирани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ нередности и/или конфликт на интереси – с изпращане на писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

5. при настъпили съществени промени във финансирането на проект № BG05M9OP001-2.002-0078-C001 от 17.09.2016 с наименование „Алтернатива за независим и спокоен живот”, финансиран по схема за предоставяне на БФП BG05M9OP001-2.002 „Независим живот” от Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси” 2014-2020 г.”, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или предотврати – с незабавно изпращане на писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи възнаграждение единствено за извършените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ разходи по дейности във връзка с изпълнението на договора до момента на получаване на уведомлението.

**Чл.37.**Изменение на настоящият договор се допуска само по изключение, в изрично предвидените по ЗОП случаи, регламентиращи правните основания за изменение на договор за обществена поръчка.

## ХІІІ. КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

**Чл.38. (1)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при настъпване на обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

(2) По смисъла на настоящия договор под „конфликт на интереси” следва да се разбира, когато безпристрастното и обективно упражняване на функциите по настоящия договор на което и да е лице е опорочено поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или всякакъв друг общ интерес, който то има с друго лице, съгласно чл. 57 от Регламент (ЕС, ЕВРАТОМ) № 966/2012 на Европейския парламент

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот “  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕС, ЕВРАТОМ) № 1605/2002 на Съвета.

### **XIV. ПОВЕРИТЕЛНОСТ. ПУБЛИЧНОСТ**

**Чл.39.** Страните по настоящия договор са длъжни добросъвестно да зачитат взаимно интересите си, както и да не разпространяват сведения, станали им известни във връзка с изпълнението му.

**Чл. 40.** Информацията, събрана или установена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и разменената кореспонденция между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в хода на поетия между страните ангажимент не може да се използва от трети лица без изричното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 41.** При спазване на разпоредбата на предходния член, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължават да запазят поверителността на всички предоставени документи, информация или други материали за срок не по-малък от 3 (три) години след приключване на Оперативна програма „Развитие на Човешките ресурси” 2014-2020. Европейската комисия има право на достъп до всички документи, предоставени на Договарящия орган, като спазва същите изисквания за поверителност.

**Чл. 42.** При реализиране на своите правоотношения по настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ спазват изискванията за защита на личните данни съобразно приложимото национално и европейско законодателство.

**Чл. 43.** Независимо от горепосочените текстове от настоящия раздел (Чл. 39. – чл. 42), ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дава съгласието си Управляващият орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да публикуват неговото наименование и адрес, стойността и финансирането във връзка с настоящия договор.

### **XV. ВИЗУАЛНА ИДЕНТИФИКАЦИЯ**

**Чл.44.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи всичко необходимо за разгласяване на факта, че проектът се финансира или съфинансира от Европейският социален фонд. Предприетите за тази цел мерки трябва да са в съответствие с приложимите правила за информиране и публичност, предвидени в „Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020”.

### **XVI. СЧЕТОВОДНИ ОТЧЕТИ И ТЕХНИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ПРОВЕРКИ**

**Чл. 45.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на проекта, използвайки подходяща електронна система за документация и двустранно счетоводство. Тези системи могат



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

да са неразделна част от текущата счетоводна система на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или допълнение към нея. Тази система следва да се прилага в съответствие с националното законодателство. Счетоводните отчети и разходите, свързани с проекта, трябва да подлежат на ясно идентифициране и проверка.

**Чл. 46.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да допуска Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори, извършващи проверки, да проверяват, посредством проучване на документацията му или проверки на място, изпълнението на проекта, и да проведат пълен одит при необходимост, въз основа на разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на проекта. Тези проверки могат да се провеждат в срок до 3 (три) години след приключването на оперативната програма по отношение на договорите за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, както и до приключване на евентуални административни, следствени или съдебни производства.

**Чл. 47.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да допусне Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската служба за борба с измамите и външни одитори, извършващи проверки, да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения и приложимото национално законодателство. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави не служителите или представителите на Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, както и на външни одитори, извършващи проверки, достъп до местата, където се осъществява проектът, в това число и достъп до неговите информационни системи, както и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото управление на проекта, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът, предоставен на служителите или представителите на Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори, извършващи проверки съгласно общите условия на договора за безвъзмездна финансова помощ, трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да уведоми Договарящия орган за точното им местонахождение.

**Чл.48.** Срокът за съхранение на всички разходооправдателни документи и други документи с доказателствена стойност се съхраняват в сроковете, указани в чл. 140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот“  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

2013 година за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета.

### ХVII. ОТГОВОРНОСТИ

**Чл.49.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи имуществена отговорност за нанесените щети и/или пропуснатите ползи, резултат на виновно лошо изпълнено, забавено или неизпълнено задължение по този договор.

**Чл.50.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не отговаря за щети или понесени вреди от персонала или имуществото на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през време на изпълнението на проекта или като последица от него. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да претендира плащания за компенсиране на такава щета или вреда.

**Чл. 51.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди от всякакъв характер, понесени от тези лица през време на изпълнение на договора или като последица от него. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не носи отговорност, произтичаща от искове или жалби, вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, негови служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение правата на трети лица.

### ХVIII. НЕРЕДНОСТИ

**Чл. 52. (1)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по настоящия договор се задължава незабавно да докладва на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички заподозрени и/или доказани случаи на измама и/или нередност.

**(2)** За „нередност” се счита „всяко нарушение на правото на Съюза ли на националното право, свързано с прилагането на тази разпоредба, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, участващ в прилагането на европейските структурни и инвестиционни фондове, което има или би имало за последица нанасянето на вреда на бюджета на Съюза чрез начисляване на неправомерен разход в бюджета на Съюза.”

**(3)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми всички свои служители, работещи по изпълнението на проекта, относно определението за нередност, посочено в ал. 2 и да ги задължи да докладват всеки случай на подозрение и/или доказани случаи незабавно на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

### ХIX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

**Чл. 53.** Кореспонденцията между страните по договора ще се извършва между

Проект: „Алтернатива за независим и спокоен живот “  
Договор № BG05M9OP001-2.002-0078-C001



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РАЗВИТИЕ НА  
ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

## ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

следните лица за контакти и на следните координати:

### ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адриан Апостолов -  
Директор на дирекция „УСЕ“  
Тел.: 06561/2171

Адрес: ул. „Васил Левски“ № 32  
Община Гулянци

### ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Петър Некичев  
Р-л отдел корп. продажби  
Тел.: 028921100  
Факс: 028921102

Адрес: гр.София 1839  
бул: „Ботевградско шосе“ 459

**Чл. 54.** Всички съобщения и уведомления между страните във връзка с настоящия договор ще се извършват в писмена форма, по пощата и/или по факс.

**Чл. 55.** При промяна на адреси, телефони и други координати, съответната страна е длъжна да уведоми другата писмено в 7-дневен срок от настъпването на промяната.

**Чл. 56.** Нищожността на някоя клауза от договора не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

**Чл. 57.** Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът ще се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България.

**Чл. 58.** За неуредените в договора въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

*Настоящият договор се сключи в три еднообразни екземпляра, от които два за Възложителя и един за Изпълнителя.*

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЛЪЧЕЗАР ПЕТКОВ ЯКОВ  
КМЕТ НА ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

Стела Иванова  
ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ  
В ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:





Изх. № 6502002622 / 29.12.2016 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА НАЛИЧИЕ ИЛИ ЛИПСА НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Настоящото се издава на основание чл. 87, ал. 6 от ДОПК, в уверение на това, че:

СОФИЯ ФРАНС АУТО АД АД

ЕИК по БУЛСТАТ 040823148

Адрес за кореспонденция

гр. СОФИЯ 1000, общ. СТОЛИЧНА, обл. СОФИЯ-град

Адрес по чл.8 от ДОПК

гр. СОФИЯ 1000, общ. СТОЛИЧНА, обл. СОФИЯ-град

НЯМА ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА МЕСТНИ ДАНЪЦИ И ТАКСА БИТОВИ ОТПАДЪЦИ КЪМ ОБЩИНА  
ГУЛЯНЦИ

Настоящото се издава по искане Вх. № 6502002622/29.12.2016 г., за да послужи пред ОБЩИНА  
ГУЛЯНЦИ

Удостоверението се издава по данни на ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ , актуални към 29.12.2016 г.

Подпис: .....  
Издаде: Ангел Любенов Татолов



СЛУЖЕБНО. ПОЛУЧЕНО ПО ЕЛЕКТРОНЕН ПЪТ



До клон Банка ДСК "Централно управление"

Адрес \_\_\_\_\_

20161222029970011220

уникален регистрационен номер

22.12.2016

дата на представяне

подписано с електронен подпис

подпис на наредителя

Платете на - име на получателя <b>О Б Щ И Н А Г У Л Я Н Ц И</b>		Чуждестранно лице по смисъла на Валутния закон	
IBAN на получателя <b>B G 4 5 S O M B 9 1 3 0 3 3 3 6 3 2 2 5 0 1</b>		BIC на банката на получателя <b>S O M B B G S F</b>	
При банка - име на банката на получателя <b>О Б Щ И Н С К А Б А Н К А</b>		Вид плащане***	
<b>ПРЕВОДНО НАРЕЖДАНЕ / ВНОСНА БЕЛЕЖКА за плащане от/към бюджета</b>		Вид валута <b>B G N</b>	Сума <b>1 3 6 2 , 0 0</b>
Сума с думи			
Основание за плащане <b>1 9 4 7 4 0 Г А Р А Н Ц И Я З А И З П Ъ Л Н Е Н И Е</b>			
Още пояснения <b>/ P R O L / N S S I / T E L E X /</b>			
Вид док.* <b>9</b>	Номер на документа, по който се плаща <b>Д Р У Г И</b>	Дата (ддммгггг) на документа <b>2 1 . 1 2 . 2 0 1 6</b>	
Период, за който се плаща От дата (ддммгггг) <b>2 1 . 1 2 . 2 0 1 6</b>	До дата (ддммгггг) <b>2 1 . 1 2 . 2 0 1 6</b>		
Задължено лице - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице <b>С О Ф И Я Ф Р А Н С А У Т О</b>		Чуждестранно лице по смисъла на Валутния закон	
БУЛСТАТ на задълженото лице <b>0 4 0 8 2 3 1 4 8</b>	ЕГН на задълженото лице		ЛНЧ на задълженото лице
Наредител - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице <b>С О Ф И Я Ф Р А Н С А У Т О</b>			
IBAN на наредителя <b>B G 4 3 S T S A 9 3 0 0 0 0 1 5 9 3 6 0 2 8</b>		BIC на банката на наредителя <b>S T S A B G S F</b>	
Платежна система <b>Б и с е р а</b>	Такси** <b>2</b>	Дата за изпълнение <b>2 2 . 1 2 . 2 0 1 6</b>	Размер на такса <b>0 , 5 0</b> Вид плащане*** <b>B G N</b>
Счетоводител		Касиер	
*Вид документ: 1 - декларация 2 - ревизионен акт 3 - наказ. постановление 4 - авансова вносна		**Такси: 1 - за сметка на наредителя 2 - споделени (стандарт за местни преводи) 3 - за сметка на получателя	
***Вид плащане - попълва се за сметки на администратори на приходи и на Централния бюджет			

Статус : Прието за изпълнение



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Изпълнителна агенция

„Главна инспекция по труда“



МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА  
ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ  
ГЛАВНА ИНСПЕКЦИЯ ПО ТРУДА

Изм.№: 16 228307  
София, 22.11.16г.

**УДОСТОВЕРЕНИЕ**

**ПО ЧЛ. 58, АЛ. 1, Т. 3 ОТ ЗОП**

Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ удостоверява, че **„СОФИЯ ФРАНС АУТО“ АД, ЕИК: 040823148**, със седалище и адрес на управление: гр. София, район „Кремиковци“, бул. „Ботевградско шосе“ 459, представлявано от Валентин Величков Таков, представител, Евгений Градинар, представител, Надя Иванова Божкова, представител и Стоян Грудев Желев, представител, за периода по чл. 57, ал. 3, т. 2 от ЗОП

**не се установи**

да има влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, с което заявителят е санкциониран за нарушение на разпоредбите на чл. 118, чл. 128, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда, при изпълнение на договор за обществена поръчка.

**ГЕОРГИ МИЛЧИН**

Главен секретар на  
ИА „Главна инспекция по труда“



На 21.12.2016 г. Лили Лакова, Нотариус с район на действие района на Софийски районен съд, с рег. N: 151 на Нотариалната камара, удостоверявам верността на този препис, снет от оригинал на официален/частен документ, представен ми от: СТОЯН ГРУДЕВ ЖЕЛЕВ с местожителство: гр. София като в първообраза нямаше зачерквания, прибавки, поправки и други особености.  
рег. № 9834 НОТАРИУС: Събрана такса: 3,60лв.

